



## CE Kennzeichnung

( CE marking )  
( Marquage CE )

**Der Hersteller**  
(The manufacturer)  
(Le fabricant)

**ORANIER Heiztechnik GmbH**  
**Werk 14**  
**Sechsheldener Str. 122**  
**35708 Haiger**

**erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt „Raumheizer für feste Brennstoffe“ mit der Handelsbezeichnung**  
(declares under our responsibility that the product "Room heater by solid fuel" with trade name )  
(certifié par la présente que le produit « appareil de chauffage utilisant du combustible solide » portant la désignation commerciale)

### Pori 5

**konform ist mit den Bestimmungen der**  
( is in conformity with the requirements of )  
(est conforme aux dispositions de)

**Verordnung (EU) Nr. 305/2011**  
(EU-Construction products directive (EU) Nr. 305/2011)  
(la directive CE sur les produits de construction (EU) Nr. 305/2011)

**und mit der folgenden harmonisierten Norm übereinstimmt:**  
(and with the following European harmonised standards):  
(et qu'il satisfait aux normes harmonisées suivantes) :

### EN 13240:2005/ A2:2004/ AC:2007

**Eine Prüfung des „Raumheizers für feste Brennstoffe“ auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der**  
**notifizierten Prüfstelle:**

(Test for " Room- heater fired by solid fuel" according with Standard requirements carried out by the notified body):  
(La conformité de l' «appareil de chauffage utilisant du combustible solide » avec les exigences de la norme a été contrôlée auprès de  
l'organisme de contrôle agréé):

**Name der anerkannten Prüfstelle:**

(Name of recognized testing lab) (Nom de l'organisme de contrôle agréé)

**STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV; s.p.**  
**Hudcova 56 b**  
**CZ 62100 Brno**  
**Notified body : 1015**  
**Test report Nr.: 30-12607-T-1**

**Wirkungsgrad und Emissionen**

(Efficiency and Emissions) (Rendement et émissions)

| <b>Brennstoff</b><br>Fuel, Combustible                             | <b>Wirkungsgrad %</b><br>(Efficiency %)<br>(Rendement %) | <b>CO</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> | <b>NOx</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> | <b>CnHm</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> | <b>Staub, dust particles, particules fines</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> |
|--|--|--|---|--|---|
| Holz, Wood, Bois   | 80,8   | 1250   | 117   | 48   | 20  |
| Braunkohlebriketts,<br>Brown coal briquettes<br>Briquettes lignite | 81,3   | 771  | 143   | 13   | 26  |

**Österreich (Austria, Autriche):**

| <b>Brennstoff</b><br>Fuel, Combustible                             | <b>Wirkungsgrad %</b><br>(Efficiency %)<br>(Rendement %) | <b>CO</b><br>mg/MJ | <b>NOx</b><br>mg/MJ | <b>CnHm</b><br>mg/MJ | <b>Staub, dust particles, particules fines</b><br>mg/MJ |
|--|--|--------------------|---------------------|----------------------|---|
| Holz, Wood, Bois   | 80,8   | 790                | 74                  | 37                   | 15  |
| Braunkohlebriketts,<br>Brown coal briquettes<br>Briquettes lignite | 81,3   | 448                | 83                  | 9                    | 18  |

**Schweiz, switzerland, suisse:**

**VKF – Nr.: 15881**

Haiger, 26.01.2015

**Geschäftsleitung**

(Company Management)  
(La Direction de l'entreprise)

**Die Sicherheitshinweise der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung/Montageanleitung sind zu beachten.**

(Follow the safety informations in the installation and operation instructions )  
(Veuillez vous conformer aux consignes d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel)